



Kode der Ausschreibung AOV/SUA-SF 012/2017 - Lieferung von Fahrzeugen und Geräten für die Straßeninstandhaltung	Codice gara AOV/SUA-SF 012/2017 - Fornitura di veicoli e attrezzature per la manutenzione stradale
Codice CIG	Erkennungskode CIG:
6984101677	6984101677
69842132E5	69842132E5
698422197D	698422197D
6984228F42	6984228F42
69842544BA	69842544BA
6984264CF8	6984264CF8
6984273468	6984273468
6984283CA6	6984283CA6
6984297835	6984297835
6984303D27	6984303D27
69843102F1	69843102F1
6984319A5C	6984319A5C
CUP: B30A15000020003	Einheitskode CUP: B30A15000020003

Chiarimenti n. 45 - 57

Erklärungen Nr. 45-57

Quesito n. 45

Con riferimento al lotto 10 in relazione alle caratteristiche tecniche e prestazionali da Voi indicate: per le caratteristiche nelle quali è stato indicato il termine perentorio "almeno", si chiede di applicare una tolleranza del 5%, come da consuetudine nelle gare pubbliche, per aprire la partecipazione alla libera concorrenza con prodotti equivalenti, nello spirito del Decreto Legislativo 18 aprile 2016 N. 50 – art. 68, comma 4 e comma 5 lettera b

Risposta n. 45

Si veda la risposta al quesito n° 42.

Frage Nr. 45

Mit Bezug auf die technischen und leistungstechnischen Eigenschaften des Los 10: für die Eigenschaften bei welchen der Ausdruck „mindestens“ angegeben ist wird gefragt eine Toleranz von 5% anzuwenden wie üblich bei öffentlichen Ausschreibungen. Dies um die freie Konkurrenz von Äquivalente Produkte zu ermöglichen, im Sinne des Legislativdekret 18. April 2016 nr. 50 – Artikel 68, Absatz 4 und Absatz 5 Buchstabe b.

Antwort Nr. 45

Man siehe die Antwort auf die Frage Nr. 42

Quesito n. 46

Con riferimento al lotto 10 si chiede in relazione alle specifiche tecniche e prestazionali da Voi indicate – punto 28. Pompa idraulica a portata variabile con regolazione "Load Sensing": si richiede l'accettazione dell'equivalenza con pompa/e a portata fissa.

Risposta n. 46

È possibile la fornitura di una pompa equivalente a portata fissa con regolazione "Load Sensing".

Frage Nr. 46

Mit Bezug auf die angegebenen technischen und leistungstechnischen Eigenschaften des Los 10 – Punkt 28 (Verstell-Hydraulikpumpe mit „Load Sensing“ Regelung) wird die Annahme einer äquivalenten Pumpe mit fixer Förderleistung angefragt.

Antwort Nr. 46

Es ist möglich eine äquivalente Pumpe mit fixer Förderleistung und „Load sensing“ Regelung zu liefern.

**Quesito n. 47**

Con riferimento al lotto 10 in relazione all'allegato Caratteristiche tecniche e prestazionali:

RIGA 62 Richiesto: Pneumatici di misura adeguata minimo L3 tipo Michelin o Bridgestone con profilo stradale. Chiarimento richiesto: assodato che nella categoria a cui la pala richiesta appartiene (50 kW - 6 ton di peso) i pneumatici omologati sono tutti con cerchio diametro 20" pollici, ma anche estendo la ricerca su cerchi diametro 24", NON ci sono reperibili sul mercato Italiano pneumatici con profilo stradale/industriale di tipo rinforzato classificati L3 nemmeno per Bridgestone o Michelin. Esistono solo in classe standard L2. Se il committente ricercava una soluzione antiforatura o antitaglio (che nella classe L3 è comunque blanda) avrebbe potuto richiedere il riempimento antiforatura in poliuretano che avrebbe di contro potuto avere un impiego solo al di fuori delle strade pubbliche e a bassa velocità, per le prescrizioni del Codice della Strada. Si richiede chiarimenti o rettifica.

Risposta n. 47

La classificazione dei pneumatici viene ridotta a classe L2.

Quesito n° 48

Nelle modalità di compilazione del lotto 12b è da prendere in considerazione uno spargitore da 2 m³?

La tabella offerta prestazionale non corrisponde con le modalità di compilazione. Se non viene inserito correttamente, è un motivo per essere esclusi?

Risposta n. 48

Si veda la rettifica pubblicata sul portale. La rettifica prevede la fornitura di 2 spargitori con capacità 2 m³.

Quesito n. 49

Siamo a chiedere per il lotto 5b se intendente che la gru venga montata su tutti 3 i mezzi oppure chiedete un preventivo a parte?

Risposta n. 49

Viene presunto che sia inteso il lotto 5a (si veda quesito n° 9)
Tutti e 3 i mezzi devono essere forniti con gru.

Frage Nr. 47

Mit Bezug auf die technischen und leistungstechnischen Eigenschaften des Los 10:

Zeile 72 Verlangt: Reifen angemessener Größe mindestens L3 Typ Michelin oder Bridgestone mit Straßenprofil.

Klärungsanfrage: in der Kategorie des verlangten Radladers (50 kW – 6 Tonnen Gewicht) sind alle homologierten Reifen mit einer 20" Felge ausgestattet. Auch wenn man die Auswahl auf 24" Felgen ausweitet ist in Italien kein verstärkter Reifen mit Straßenprofil der Klasse L3 auffindbar. Diese gibt es nur in der Klasse L2.

Wenn eine Lösung gesucht wurde gegen Schnitt und Einstich hätte die Füllung mit Polyurethan verlangt werden können, welche aber eine Verwendung nur außerhalb der Straßen ermöglicht und bei niedrigen Geschwindigkeiten, wie von der Straßenverkehrsordnung vorgeschrieben. Man ersucht um Klärungen bzw. Richtigstellung.

Antwort Nr. 47

Die Reifenklasse wird auf L2 reduziert.

Frage Nr. 48

Bei den Ausfüllungsmodalitäten Los 12 b ist der 2 m³ in betracht zu ziehen ? Die Tabelle Angebot Leistungsumfang stimmt nicht mit den Ausfüllungsmodalitäten zusammen, wird dies nicht richtig eingetragen, ist dies ein Grund um Ausschluss?

Antwort Nr. 48

Man siehe die auf dem Portal veröffentlichte Richtigstellung.
Die Richtigstellung sieht die Lieferung von 2 Streugeräten mit 2 m³ Fassungsvermögen vor.

Frage Nr. 49

Es wird nachgefragt ob beim Los 5b der Kran auf alle 3 Fahrzeuge montiert werden muss oder ob ein gesondertes Angebot verlangt wird.

Antwort Nr. 49

Es wird angenommen, dass Los 5a gemeint ist (siehe Frage Nr.9).
Alle 3 Fahrzeuge müssen mit Kran geliefert werden.

**Quesito n. 50**

Con riferimento al lotto 5c dove si può indicare l'importo per lo smontaggio della gru da un mezzo usato e montaggio su un mezzo nuovo?

Risposta n. 50

Si presume sia inteso il lotto 5b (si veda quesito n°9).

L'importo per lo smontaggio e il montaggio non deve essere indicato separatamente, ma deve essere compreso nel prezzo offerto per i mezzi nuovi.

Quesito n. 51

Il prezzo da offrire per la gara LOTTO 10 si deve avvicinare il più possibile al valore stimato indicato (70.000,00) e questo importo si intende già al netto della permuta?

Risposta n. 51

Il prezzo inserito nel sistema (allegato C) deve considerare la detrazione dell'importo offerto per i veicoli in permuta e deve coincidere con quanto riportato nell'allegato C1 (offerta prezzi unitari) nella colonna "TOTALE nuovi-usato".

Il prezzo offerto per l'acquisto dei veicoli/ attrezzature nuovi/e non può in nessun caso superare l'importo a base d'asta per il singolo lotto e su quest'ultimo importo deve essere offerto un ribasso per i veicoli / attrezzature nuovi/e.

Si veda il disciplinare di gara.

Quesito n. 52

Lotto 12b:

Messi in gara sono 2 spargitori, secondo il quesito n° 23 serve uno spargitore da 2,5 m³ e uno da 2,0 m³. Come devono essere inseriti nel portale i dati dei relativi spargitori?

Risposta n. 52

Si veda la rettifica pubblicata sul portale.

La rettifica prevede la fornitura di 2 spargitori con capacità 2 m³.

Quesito n. 53

Lotto 12:

Nelle specifiche tecniche e prestazionali deve essere indicato il baricentro dello spargitore.

Quale baricentro deve essere indicato?

1. A spargitore pieno o vuoto?

Frage Nr. 50

Mit Bezug auf Los 5c; wo kann man den Betrag für die Abmontage des Krans von einem gebrauchten Fahrzeug und Montage auf einem neuen Fahrzeug angeben?

Antwort Nr. 50

Es wird angenommen, dass Los 5b gemeint ist (siehe Frage Nr.9).

Der Betrag für die Abmontage und Wiedermontage des Kranes muss im Preis für die neuen Fahrzeuge inbegriffen sein und muss nicht gesondert angegeben werden.

Frage Nr. 51

Der angebotene Preis für das Los 10 muss sich so weit möglich dem Ausschreibungsbetrag (70.000,00) annähern und ist darin der Eintausch bereits abgezogen?

Antwort Nr. 51

Der in das System eingegebene Preis (Anlage C) muss den Abzug des für die Austauschfahrzeuge angebotenen Betrages berücksichtigen und muss mit dem in der Anlage C1 (Angebot von Einheitspreisen) in der Kolonne „GESAMT neu-gebraucht“ angegebenen Betrag übereinstimmen.

Der angebotene Gesamtpreis für die neuen Fahrzeuge darf den Ausschreibungsbetrag für das einzelne Los nicht überschreiten und auf letzteren muss ein Abschlag angeboten werden.

Man siehe die Ausschreibungsbedingungen.

Frage Nr.52

Los 12b:

Ausgeschrieben sind 2 Streuer, laut Frage Nr. 23 bzw. Klarstellung Nr. 23. Bedarf es eine 2,5 m³ Streuer sowie einen 2,00 m³ Streuer. Wie sollen die technischen Daten der einzelnen Streuer im Portal hinterlegt werden?

Antwort Nr. 52

Man siehe die im Portal veröffentlichte Richtigstellung.

Die Richtigstellung sieht die Lieferung von 2 Streugeräten mit 2 m³ Fassungsvermögen.

Frage Nr. 53

Los 12:

In den technischen und leistungstechnischen Eigenschaften wird die Angabe des Geräteschwerpunktes verlangt.

Welcher Schwerpunkt ist hier anzugeben?

1. Bei leeren oder vollen Gerät?



2. Il baricentro longitudinale o in altezza

Risposta n. 53

Si veda la rettifica pubblicata sul portale.
L'indicazione del baricentro non è piú richiesta.

Quesito n. 54

Lotto 12:
Schema di valutazione:
Manca il punteggio per l'indicazione del baricentro.

Risposta n. 54

Si veda la rettifica pubblicata sul portale.
L'indicazione del baricentro non è piú richiesta.

Quesito n. 55

Avevamo già fatto la cauzione provvisoria con scadenza di 240 giorni dalla data di consegna dell'offerta di data 11.04.2017. Dobbiamo fare una nuova cauzione, con scadenza di 240 giorni dalla nuova data di consegna 11.05.2017, oppure può essere ritenuta valida la cauzione emessa per la 1. scadenza di gara.

Risposta n 55

La data di validità della cauzione provvisoria deve essere aggiornata alla luce dei nuovi termini di presentazione dell'offerta.

Quesito n. 56

Nelle modalità di compilazione del lotto 12b è da prendere in considerazione uno spargitore da 2 m³?
La tabella offerta prestazionale non corrisponde con le modalità di compilazione. Se non viene inserito correttamente, è un motivo per essere esclusi?

Risposta n 56

Si veda risposta al quesito n° 48.

Quesito n. 57

Nel lotto 12 a/b/c sono richiesti secondo le modalità di compilazione 7 attrezzi e l'offerta prestazionale ne prevede 4. Quali sono da prendere in considerazione e quando sono scaricabili i modelli corretti?

Risposta n 57

Per il lotto 12a è prevista 1 attrezzatura, per il lotto 12b sono previste 2 attrezzature e per il lotto 12c è prevista 1 attrezzatura. In totale il

2. Längst oder Höhenschwerpunkt?

Antwort Nr. 53

Man siehe die im Portal veröffentlichte Richtigstellung.
Die Angabe des Schwerpunktes wird nicht mehr verlangt.

Frage Nr. 54

Los 12:
Bewertungsschema:
Es fehlt die Punktevergabe für die „Angabe des Geräteschwerpunkts“.

Antwort Nr. 54

Man siehe die im Portal veröffentlichte Richtigstellung.
Die Angabe des Schwerpunktes wird nicht mehr verlangt.

Frage Nr. 55

Wir haben bereits die provisorische Kautions mit Fälligkeit 240 Tage ab Datum der Angebotsabgabe vom 11.04.2017 gestellt. Müssen wir eine neue Kautions stellen mit Fälligkeit 240 Tage ab dem neuen Datum zur Angebotsabgabe vom 11.05.2017 oder bleibt die Kautions für den 1. Abgabetermin gültig?

Antwort Nr. 55

Das Gültigkeitsdatum der provisorischen Kautions muss aufgrund der neuen Frist zur Abgabe des Angebote erneuert werden.

Frage Nr. 56

Bei den Ausfüllungsmodalitäten Los 12 b ist der 2 m³ in betracht zu ziehen ?
Die Tabelle Angebot Leistungsumfang stimmt nicht mit den Ausfüllungsmodalitäten zusammen, wird dies nicht richtig eingetragen, ist dies ein Grund um Ausschluss?

Antwort Nr. 56

Man siehe die Antwort auf Frage nr.48.

Frage Nr. 57

Bei Los 12a/b/c sind es laut Ausfüllungsmodalitäten 7 Geräte und Angebot Leistungsumfang 4 Geräte. Welche sind in Betracht zu ziehen und wann sind die korrigierten Ausfüllungsmodalitäten abrufbar.

Antwort Nr. 57

Für das Los 12a ist 1 Gerät vorgesehen, für das Los 12b sind 2 Geräte vorgesehen und für das Los 12c ist 1 Gerät vorgesehen. Das



lotto 12 prevede 4 attrezzature.

Los 12 umfasst insgesamt 4 Geräte.